詩歌を うたい、奏でる

―中世と現代―

令和3年3月特別企画公演

3月5日（金）午後5時30分開演

【中世】

解説　沖本幸子

『梁塵秘抄』より

今様 春始（はるのはじめ）　今様 足柄関神（あしがらせきのかみ）

今様 物様権現（ものようごんげん）　白拍子 水白拍子（みずしらびょうし）

【現代】

解説　小沼純一

作曲=ジョン・ケージ

音楽監督=川島素晴、マーク・D・フェルム、桑原ゆう

RENGA（1975―76）

3月6日（土）午後5時30分開演

【中世】

解説　沖本幸子 ほか

『五節問郢曲事』（ごせちのあいだのえいきょくのこと）より

今様 蓬莱山（ほうらいさん）　乱舞 万歳楽（まんざいらく）

白拍子 水猿曲（みずのえんがく）　乱拍子 白薄様（しろうすよう） ほか

【現代】

解説　小沼純一 ほか

作曲=川島素晴、マーク・D・フェルム、桑原ゆう

ベルリン連詩Ⅱ ―「ファザーネン通りの縄ばしご」より（2021）

国立劇場委嘱作品、世界初演

出演=十二音会／下野戸亜弓【中世】
伶楽舎、アンサンブル東風／坂真太郎、松平敬【現代】

企画協力=沖本幸子【中世】一柳慧【現代】

ライブ配信決定
詳細はホームページをご覧ください

東京・半蔵門
国立劇場 小劇場
〒102-8656 千代田区隼町4-1
03-3265-7411（代表）
https://www.ntj.jac.go.jp/

令和2年度日本博主催・共催型プロジェクト
主催=文化庁、
独立行政法人日本芸術文化振興会

日本博 JAPAN CULTURAL EXPO　文化庁　beyond 2020

令和3年3月特別企画公演

詩歌をうたい、奏でる
—中世と現代—

日本の詩歌は、声に出して詠まれる言葉の文芸として発展しました。「声わざ」と称されることもあるように、音楽や芸能とも密接に交わり、うたい、奏でることでその本質的な魅力を伝えています。本公演では、そうした詩歌の特色を中世と現代の二つの観点からご紹介します。「中世」では今様・白拍子・乱拍子などの中世歌謡を復元し、「現代」では連歌をテーマに創作された現代音楽を上演します。詩歌の豊かな世界をお楽しみください。

3月5日(金) 午後5時30分開演
(午後7時40分終演予定)

【中世】
解説　沖本幸子

『梁塵秘抄』より
今　様　春始（復元考証=豊　英秋）
今　様　足柄 関神（復元考証=豊　英秋、豊　靖秋）
今　様　物様 権現（復元考証=豊　英秋、豊　靖秋）
白拍子　水白拍子（復元考証=安齋省吾）

【現代】
解説　小沼純一

作曲=ジョン・ケージ
音楽監督=川島素晴、マーク・D・フェルム、桑原ゆう
RENGA(1975−76)

『梁塵秘抄』は、平安後期に編纂された歌謡集で、当時流行していた多彩な歌が収められています。今回「春始」「水白拍子」は今様譜から、「足柄—関神」「物様—権現」は琵琶譜から復元することで、中世歌謡の幅広い表現をお楽しみいただきます。一方『RENGA』は、1976年米国で初演された作品で、森の風景を描いたスケッチが素材に用いられています。ジョン・ケージは連歌の5-7-5-7-7の様式にならって自然の音を表現しました。個性あふれる詩歌の数々、歌や楽器の多様な音色をお楽しみください。

3月6日(土) 午後5時30分開演
(午後7時40分終演予定)

【中世】
解説　沖本幸子 ほか

『五節間郢曲事』より
乱拍子　思之津（おもいのつ）（復元考証=大窪永夫）
今　様　蓬莱山（復元考証=安齋省吾）
乱　舞　万歳楽
白拍子　水猿曲（復元考証=安齋省吾）
乱拍子　白薄様（復元考証=大窪永夫）

【現代】
解説　小沼純一 ほか

原詩=大岡 信、谷川俊太郎、H・C・アルトマン、O・バスティオール著／福澤啓臣、E・クロッペンシュタイン訳
作曲=川島素晴、マーク・D・フェルム、桑原ゆう
ベルリン連詩Ⅱ —『ファネーザン通りの縄ばしご』より(2021)
国立劇場委託作品、世界初演
33篇(日)、33篇(独)、34篇(独)、35篇(独)、35篇(日)、36篇(日)、36篇(独)、37篇(独)、37篇(日)、38篇(日)

『五節間郢曲事』は、殿上淵酔（でんじょうえんすい）という宴会の様子を記録した資料です。晴れの日の遊宴において、貴族たちは歌舞音曲の数々を披露しました。今様や白拍子、乱拍子や乱舞といった大勢で楽しんだ歌謡をお楽しみください。『ベルリン連詩Ⅱ』は、大岡信らが連歌の創作方法にならってドイツ語圏の詩人と共同制作した作品を下敷きにしています。日本語の詩とドイツ語の詩が相互に織り成す全40篇の詩集のうち翻訳部分を含む33〜38篇の10篇の上演です。一柳慧の創作作品をふまえ、今回3人の日独作曲家が連歌にならい対話を重ね、共同制作に挑みます。

【中世】
歌(男性)：
豊　英秋
安齋省吾
大窪永夫
池邊五郎 ほか
(十二音会)

歌(女性)：
下野戸亜弓

【現代】
謡　：坂 真太郎

笙　：三浦礼美・中村華子
篳篥：中村仁美・鈴木絵理
龍笛：角田眞美・〆野護元
琵琶：伊崎善之
箏　：野田美香
羯鼓：宮丸直子
太鼓：田渕勝彦
鉦鼓：五月女 愛　(伶楽舎)

バリトン：松平 敬

フルート：姫本さやか
オーボエ：桃原健一
クラリネット：大成雅志
ホルン：堂山敦史
トランペット：平井志郎
トロンボーン：東川暁洋
打楽器：稲野珠緒
ハープ：堀米 綾
ヴァイオリン：古川仁菜
ヴィオラ：中島久美
チェロ：松本卓以
(アンサンブル東風)

字幕表示がございます　本公演は休憩がございます。

◎入場料金(税込・全席指定・各回)＝5,000円／学生 3,500円／
セット料金 9,100円(2公演)

※障害者の方は2割引です。また、車椅子用スペースがございます。詳細はチケットセンターまでお問い合わせください。
※出演者などの変更の場合はご了承ください。

予約開始
2月11日(木・祝)
午前10時〜

【電話】国立劇場チケットセンター [午前10時〜午後6時]
0570-07-9900　03-3230-3000 (一部IP電話等)
【インターネット】
国立劇場チケットセンター　検索

■窓口販売開始　2月12日(金)(チケット売場　午前10時〜午後6時)　※窓口販売用に別枠でのお取り置きはございません。
■プレイガイド　チケットぴあ　0570(02)9999　https://t.pia.jp/　e+(イープラス)　https://eplus.jp/

新型コロナウイルス感染予防の対策に、ご理解とご協力をお願いいたします。
詳細はホームページをご覧ください。

ご来場されるお客様へのお願い

- ご入場の際、サーモグラフィーによる検温を行います。発熱等の症状がある場合、入場をご遠慮いただきます。
- 列にお並びの際は、他のお客様との間隔を空けてください。
- 必ずマスクを着用願います。
- 客席、ロビー等での大声による会話、舞台への掛け声等はご遠慮ください。
- 手洗いと手指消毒にご協力ください。
- 出演者へのプレゼント、入り待ち、出待ち、楽屋見舞い等はご遠慮ください。
- 当面の間、主催公演時の劇場バスの運行を中止させていただきます。

National Theatre, Tokyo Presents
Special Program　Poetry in Song and Performance
March 5·6, 2021
Booking Opens February 11
Box Office 0570-07-9900 (10:00-18:00)
https://ticket.ntj.jac.go.jp/top_e.htm

東京・半蔵門
国立劇場 小劇場
〒102-8656 千代田区隼町4-1
03-3265-7411(代表)
https://www.ntj.jac.go.jp/